

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 2175/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 2176/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief** ..... 3
- Verordening (EG) nr. 2177/2002 van de Commissie van 6 december 2002 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Zweedse interventiebureau ..... 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 2178/2002 van de Commissie van 6 december 2002 inzake de stopzetting van de visserij op tong door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren** ..... 10
- ★ **Verordening (EG) nr. 2179/2002 van de Commissie van 6 december 2002 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag in de sector varkensvlees** ..... 11
- Verordening (EG) nr. 2180/2002 van de Commissie van 6 december 2002 inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld ..... 13
- ★ **Verordening (EG) nr. 2181/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1239/95 houdende voorschriften ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad betreffende de procedures voor het Communautair Bureau voor Plantenrassen** ..... 14
- ★ **Verordening (EG) nr. 2182/2002 van de Commissie van 6 december 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad wat het Gemeenschappelijk Fonds voor tabak betreft** ..... 16
- Verordening (EG) nr. 2183/2002 van de Commissie van 6 december 2002 betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1895/2002 ..... 23
- Verordening (EG) nr. 2184/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002 ..... 24

Verordening (EG) nr. 2185/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002 .....	25
Verordening (EG) nr. 2186/2002 van de Commissie van 6 december 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002 .....	26
<b>* Richtlijn 2002/92/EG van de Raad van 3 december 2002 tot wijziging van Richtlijn 77/388/EEG ter verlenging van de termijn tijdens welke de lidstaten kunnen worden gemachtigd een verlaagd BTW-tarief toe te passen op arbeidsintensieve diensten .....</b>	<b>27</b>

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

**Raad**

2002/954/EG:

<b>* Beschikking van de Raad van 3 december 2002 tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 2000/185/EG waarbij de lidstaten worden gemachtigd om overeenkomstig de procedure vastgesteld in artikel 28, lid 6, van Richtlijn 77/388/EEG een verlaagd BTW-tarief op bepaalde arbeidsintensieve diensten toe te passen .....</b>	<b>28</b>
--	-----------

**Rectificaties**

<b>* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1148/2002 van de Raad van 26 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten (PB L 170 van 29.6.2002) .....</b>	<b>29</b>
Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2148/2002 van de Commissie van 2 december 2002 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (PB L 326 van 3.12.2002) .....	29

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2175/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 6 december 2002**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 6 december 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Fofaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	91,4
	204	79,8
	999	85,6
0707 00 05	052	110,6
	204	111,0
	220	155,5
	999	125,7
0709 90 70	052	115,4
	204	93,4
	999	104,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	61,7
	220	55,8
	388	56,0
	624	65,9
	999	59,9
0805 20 10	052	69,7
	204	67,3
	999	68,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	64,1
	464	139,5
	999	101,8
0805 50 10	052	63,3
	600	65,3
	999	64,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	94,6
	404	102,2
	720	107,0
	800	166,0
	999	99,7
0808 20 50	052	144,8
	400	118,8
	720	75,8
	999	113,1

(<sup>1</sup>) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 2176/2002 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 2002

## tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

## Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 969/2002 van de Commissie<sup>(3)</sup> zijn in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 een nieuwe aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 39 en een nieuwe aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 40 ingevoerd, teneinde de omstandigheden te preciseren waaronder handschoenen met en handschoenen zonder vingertoppen, alsmede wanten, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met kunststof of met rubber, met celstructuur, in de hoofdstukken 39 en 40 van de gecombineerde nomenclatuur dienen te worden ingedeeld.
- (2) Er is gebleken dat het begrip „weefsel” dat in de aanvullende aantekeningen (GN) wordt gebruikt, geen voldoende nauwkeurige aanduiding is voor de stof waarvan deze handschoenen met en handschoenen zonder vingertoppen, alsmede wanten kunnen zijn vervaardigd.
- (3) De in de genoemde aanvullende aantekeningen (GN) gebruikte uitdrukking „weefsel” dient, teneinde de genoemde stof duidelijker aan te geven en aldus de uniforme toepassing van de nomenclatuur te garanderen, te worden vervangen door de uitdrukking „brei- of haakwerk, weefsel, vilt of gebonden textielvlies”.
- (4) Verordening (EEG) nr. 2658/87 dient aldus te worden gewijzigd.
- (5) In het belang van de rechtszekerheid dient de datum van het van toepassing worden van de onderhavige verordening samen te vallen met die van Verordening (EG) nr. 1832/2002.
- (6) De in deze verordening vastgestelde maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

1. De aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 39 wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Tot hoofdstuk 39 behoren handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met kunststof met celstructuur, ongeacht of zij:

- zijn geconfectioneerd uit brei- of haakwerk of weefsel (ander dan bedoeld bij post 5903), vilt of gebonden textielvlies, dat geïmpregneerd, bekleed of bedekt is met kunststof met celstructuur, dan wel
- zijn geconfectioneerd uit niet-geïmpregneerd, niet-bekleed of niet-bedekt brei- of haakwerk, weefsel, vilt of gebonden textielvlies, dat vervolgens met kunststof met celstructuur geïmpregneerd, bekleed of bedekt werd,

voorzover het brei- of haakwerk, weefsel, vilt of gebonden textielvlies slechts als drager dient (aantekening 3, onder c), op hoofdstuk 56 en aantekening 2, onder a), punt 5, op hoofdstuk 59).”.

2. De aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 40 wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Tot hoofdstuk 40 behoren handschoenen (met of zonder vingers) en wanten, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met rubber met celstructuur, ongeacht of zij:

- zijn geconfectioneerd uit brei- of haakwerk of weefsel (ander dan bedoeld bij post 5906), vilt of gebonden textielvlies, dat geïmpregneerd, bekleed of bedekt is met rubber met celstructuur, dan wel
- zijn geconfectioneerd uit niet-geïmpregneerd, niet-bekleed of niet-bedekt brei- of haakwerk, weefsel, vilt of gebonden textielvlies, dat vervolgens met rubber met celstructuur geïmpregneerd, bekleed of bedekt werd,

voorzover het brei- of haakwerk, weefsel, vilt of gebonden textielvlies slechts als drager dient (aantekening 3, onder c), op hoofdstuk 56 en aantekening 4, laatste alinea, op hoofdstuk 59).”.

## Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 290 van 28.10.2002, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 149 van 7.6.2002, blz. 20.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 2177/2002 VAN DE COMMISSIE****van 6 december 2002****inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Zweedse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1630/2000<sup>(4)</sup>, zijn de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Bij de huidige marktsituatie is het dienstig een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer van 36 093 ton gerst die in het bezit is van het Zweedse interventiebureau.
- (3) Voor een regelmatig verloop van de transacties en de controles daarop moeten speciale bepalingen worden vastgesteld. Het is dienstig daartoe een zekerheidsregeling vast te stellen waarmee de beoogde doelstellingen worden bereikt zonder dat dit voor de betrokken handelaren overdreven hoge kosten met zich brengt. Bijgevolg moet worden afgeweken van sommige voorschriften, met name van Verordening (EEG) nr. 2131/93.
- (4) Wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven, het afhalen van de gerst meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, zal de betrokken lidstaat een schadeloosstelling moeten betalen.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Onverminderd andersluidende bepalingen in deze verordening houdt het Zweedse interventiebureau onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in zijn bezit is.

*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 36 093 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB L 187 van 26.7.2000, blz. 24.

2. De gebieden waar de 36 093 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 3*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in het bod is vermeld.
2. Voor uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties, noch uitvoerbelastingen, noch maandelijksse verhogingen toegepast.
3. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is niet van toepassing.

*Artikel 4*

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.
2. De offertes die in het kader van deze openbare inschrijving worden ingediend, mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 49 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie<sup>(5)</sup>.

*Artikel 5*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 verstrijkt de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving op 12 december 2002 om 9.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor volgende deelinschrijvingen verstrijkt telkens op donderdag om 9.00 uur (Brusselse tijd).
3. De laatste deelinschrijving verstrijkt op 22 mei 2003 om 9.00 uur (Brusselse tijd).
4. De offertes moeten worden ingediend bij het Zweedse interventiebureau.

*Artikel 6*

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

<sup>(5)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie meegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
  - 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 60 kg/hl,
  - 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4, van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde onzuiverheden, en
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,
 moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:
  - hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
  - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis;
- d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

2. Indien de gerst wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses zoals bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Overslagkosten en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

#### Artikel 7

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie <sup>(2)</sup> moet in de documenten betreffende de verkoop van gerst overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 2177/2002
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2177/2002
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2177/2002
- Κρατή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2177/2002
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 2177/2002
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2177/2002
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2177/2002
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2177/2002
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2177/2002
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2177/2002.

<sup>(1)</sup> PB L 100 van 20.4.2000, blz. 31.

<sup>(2)</sup> PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.



*Artikel 8*

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.

2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de toewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 10 EUR per ton. De helft van dit bedrag wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en het saldo vóór het afhalen van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92:

— moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten.

In afwijking van artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93:

— moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen de in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde bewijzen levert.

3. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name ingeval een administratief onderzoek wordt ingesteld, geeft vrijgave van de in dit artikel bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen steeds aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR/10 ton per dag vertraging.

Het EOGFL neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

*Artikel 9*

Het Zweedse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

## BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Djurön	21 517,365
Helsingborg	7 079,340
Köping	7 496,648

## BIJLAGE II

**MEDEDELING INZAKE WEIGERING VAN PARTIJEN DIE ZIJN TOEGEWEEZEN IN HET KADER VAN DE PERMANENTE OPENBARE INSCHRIJVING VOOR DE UITVOER VAN GERST IN HET BEZIT VAN HET ZWEEDSE INTERVENTIEBUREAU**

(artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2177/2002)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Soortelijk gewicht (kg/hl)</li> <li>— % gekiemde korrels</li> <li>— % uitschot (Schwarzbesatz)</li> <li>— % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraan-korrels zijn</li> <li>— Andere</li> </ul>

## BIJLAGE III

**PERMANENTE OPENBARE INSCHRIJVING VOOR DE UITVOER VAN GERST IN HET BEZIT VAN HET ZWEEDSE INTERVENTIEBUREAU**

(Verordening (EG) nr. 2177/2002)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (t)	Prijs van de offertes (EUR/t) <sup>(1)</sup>	Toeslagen (+) Kortingen (-) (EUR/t) (p.m.)	Handelskosten (EUR/t)	Bestemming
1						
2						
3						
enzovoort						

<sup>(1)</sup> Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

## BIJLAGE IV

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG AGRI/C-1):

— fax	(32-2) 296 49 56
	(32-2) 295 25 15.

**VERORDENING (EG) Nr. 2178/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 6 december 2002**

**inzake de stopzetting van de visserij op tong door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2555/2001 van de Raad van 18 december 2001 tot vaststelling, voor 2002, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften <sup>(3)</sup>, zijn voor 2002 quota voor tong vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden tong die in de wateren van ICES-zone VIIIa, b zijn gevangen door vaartuigen die de

vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 2002 toegewezen quotum bereikt. Frankrijk heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 30 november 2002. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheden tong die in de wateren van ICES-zone VIIIa, b zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, worden geacht het aan Frankrijk toegewezen quotum voor 2002 te hebben bereikt.

De visserij op tong in de wateren van ICES-zone VIIIa, b door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 30 november 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 347 van 31.12.2001, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 2179/2002 VAN DE COMMISSIE****van 6 december 2002****betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 6, en artikel 5, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tot interventie in de sector varkensvlees kan worden besloten wanneer het gemiddelde van de prijzen voor geslachte varkens op de representatieve markten van de Gemeenschap minder dan 103 % van de basisprijzen bedraagt en vermoedelijk beneden dat niveau zal blijven.
- (2) De toestand van de markt wordt gekenmerkt door een daling van de prijzen, die zich beneden het hierboven bedoelde niveau bevinden; gezien de seizoensgebonden en cyclische ontwikkeling van de markt zal deze situatie waarschijnlijk voortduren.
- (3) Er moeten interventie maatregelen worden genomen; deze maatregelen kunnen beperkt blijven tot het toekennen van steun voor de particuliere opslag overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3444/90 van de Commissie van 27 november 1990 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van steun voor de particuliere opslag van varkensvlees <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3533/93 <sup>(4)</sup>.
- (4) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2763/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de algemene regels voor de steunverlening aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees <sup>(5)</sup>, kan de Commissie besluiten de opslagtermijn te verkorten of te verlengen. Naast de bedragen van de steun voor een bepaalde opslagtermijn, moeten ook de bedragen worden vastgesteld van de toeslag of de korting die moet worden toegepast ingeval de Commissie een dergelijke beslissing neemt.

- (5) Om de administratie en de controle die met het sluiten van dergelijke contracten samengaan, te vergemakkelijken, lijkt het aangewezen minimumhoeveelheden vast te stellen.
- (6) De zekerheid moet worden vastgesteld op een zodanig niveau dat de opslaghouder gedwongen wordt de aangegane verplichtingen na te komen.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Met ingang van 9 december 2002 kunnen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3444/90 aanvragen voor steun voor de particuliere opslag worden ingediend. De lijst van producten die hiervoor in aanmerking komen en de desbetreffende bedragen worden vastgesteld in de bijlage.

2. Indien de opslagtermijn door de Commissie wordt verlengd of verkort, dan wordt de steun dienovereenkomstig aangepast. De bedragen van de toeslag of de korting per maand en per dag worden vastgesteld in de kolommen 6 en 7 van de bijlage.

*Artikel 2*

De minimumhoeveelheid per contract en per product bedraagt:

- a) 10 ton voor producten zonder been;
- b) 15 ton voor alle andere producten.

*Artikel 3*

De zekerheid bedraagt 20 % van de in de bijlage vastgestelde steunbedragen.

*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5.<sup>(3)</sup> PB L 333 van 30.11.1990, blz. 22.<sup>(4)</sup> PB L 321 van 23.12.1993, blz. 9.<sup>(5)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

(in EUR/ton)

GN-code	Producten waarvoor steun wordt verleend	Steun voor een opslagtermijn van			Toeslag of korting	
		3 maanden	4 maanden	5 maanden	per maand	per dag
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	<b>Vlees van varkens (huisdieren), vers of gekoeld:</b>					
ex 0203 11 10	Halve dieren, zonder voorpoot, staart, nier, middenrif en ruggenmerg <sup>(1)</sup>	278	315	352	37	1,24
ex 0203 12 11	Hammen	337	379	421	42	1,41
ex 0203 12 19	Schouders	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 11	Vorststukken	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 13	Karbonadestrengen, met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 15	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden, zonder zwoerd en ribben	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Hammen, schouders, vorststukken, karbonadestrengen met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, karbonadestrengen met of zonder heup, zonder been <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 55	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwoerd of vet, zonder been <sup>(4)</sup>	255	290	325	35	1,17
ex 0203 19 59	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwoerd of vet, met been <sup>(4)</sup>	255	290	325	35	1,17

<sup>(1)</sup> Voor steun komen ook in aanmerking halve dieren, versneden volgens de „Wiltshire”-methode, d.w.z. ontdaan van de kop, de wang, het kinnebakspek, de poten, de staart, de bladrezel, de nier, het haasje, het schouderblad, het borstbeen, de wervelkolom, het heupbeen en het middenrif.

<sup>(2)</sup> De karbonadestrengen en de halskarbonaden mogen opgeslagen worden met of zonder zwoerd; het vastzittend spek mag echter niet dikker zijn dan 25 mm.

<sup>(3)</sup> De in het contract vastgestelde hoeveelheid kan iedere samenstelling van de genoemde producten betreffen.

<sup>(4)</sup> Dezelfde aanbiedingsvorm als die van GN-code 0210 19 20.

## VERORDENING (EG) Nr. 2180/2002 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 2002

## inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1322/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 4, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 is bepaald dat, wanneer bij de vaststelling van uitvoerrestituties specifiek naar dit lid wordt verwezen, een termijn van drie werkdagen, ingaande op de dag na die van de indiening van de aanvraag, geldt voor de toekenning van de uitvoercertificaten waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld. In voornoemd artikel is eveneens bepaald dat de Commissie één enkel percentage voor de verlaging van de hoeveelheden vaststelt, indien uitvoercertificaten worden aangevraagd voor grotere hoeveelheden dan in totaal kunnen worden toegewezen. Bij Verordening (EG) nr. 2119/2002 van de Commissie <sup>(5)</sup> zijn de restituties in het kader van de in voornoemd lid bedoelde procedure vastgesteld voor een hoeveelheid van 1 389 ton voor bestemming R01, zoals omschreven in de bijlage bij die verordening.
- (2) Voor bestemming R01 overschrijden de hoeveelheden waarvoor op 5 december 2002 uitvoercertificaten waren aangevraagd, de beschikbare hoeveelheid. Derhalve moet

het percentage worden vastgesteld waarmee de hoeveelheden van de op 5 december 2002 ingediende aanvragen voor uitvoercertificaten moeten worden verlaagd.

- (3) Deze verordening moet, gelet op haar inhoud, van kracht zijn vanaf haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor bestemming R01, zoals omschreven in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2119/2002, worden voor de in het kader van die verordening op 5 december 2002 ingediende aanvragen voor certificaten voor de uitvoer van rijst en breukrijst, waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld, uitvoercertificaten afgegeven voor de gevraagde hoeveelheden, vermindert met 38,38 %.

*Artikel 2*

Voor bestemming R01, zoals omschreven in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2119/2002, worden voor de aanvragen voor certificaten voor de uitvoer van rijst en breukrijst die op 6 december 2002 of later zijn ingediend, in het kader van die verordening geen uitvoercertificaten afgegeven.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.<sup>(3)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.<sup>(4)</sup> PB L 194 van 23.7.2002, blz. 22.<sup>(5)</sup> PB L 324 van 29.11.2002, blz. 50.

**VERORDENING (EG) Nr. 2181/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 6 december 2002**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1239/95 houdende voorschriften ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad betreffende de procedures voor het Communautair Bureau voor Plantenrassen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2506/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 114,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Communautair Bureau voor Plantenrassen („het Bureau”), dat is opgericht bij Verordening (EG) nr. 2100/94, legt de regeling inzake het kwekersrecht ten uitvoer en past ze toe.
- (2) De voorschriften inzake de procedures voor het Bureau zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1239/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 448/96 <sup>(4)</sup>. In artikel 27 van die verordening is bepaald dat onderzoeksverslagen die worden opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de autoriteiten van een lidstaat of van een derde land dat lid is van de Internationale Unie ter bescherming van kweekproducten (UPOV), als voldoende grondslag voor een beslissing mogen worden aangemerkt. Artikel 27 was evenwel een tijdelijke bepaling waarvan de geldigheidsduur is verstreken op 30 juni 1998.
- (3) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1239/95 werd opgevat als een tijdelijke bepaling met de bedoeling een onafhankelijk communautair systeem tot stand te brengen waarbij het Bureau zou zorgen voor het technische onderzoek van de rassen waarvoor een kwekersrecht werd aangevraagd. Uit de ervaring van het Bureau is evenwel gebleken dat andere onderzoeksverslagen als vermeld in artikel 27 in aanmerking moesten worden genomen.
- (4) Het grootste deel van de na 30 juni 1998 toegekende communautaire kwekersrechten is gebaseerd op een beslissing waarbij is uitgegaan van technisch onderzoek dat is verricht onder de verantwoordelijkheid van andere autoriteiten dan het Bureau, dat kwekersrechten verleent in een zeer concurrerende markt.
- (5) Daarom moet de werkwijze van het Bureau vanaf 1 juli 1998 worden geregulariseerd. Tegelijk moet ervoor worden gezorgd dat artikel 27 ook in de toekomst kan worden toegepast. Bijgevolg moet Verordening (EG) nr. 1239/95 worden gewijzigd met ingang van 1 juli 1998.

(6) De raad van bestuur van het Communautair Bureau voor Plantenrassen is geraadpleegd.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor kwekersrechten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1239/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 27 wordt vervangen door:

*„Artikel 27*

Andere onderzoeksverslagen

1. Een onderzoeksverslag van de resultaten van een technisch onderzoek dat in een lidstaat voor officiële doeleinden door één van de krachtens artikel 55, lid 1, van de basisverordening voor het betreffende ras bevoegde instanties is of wordt uitgevoerd, mag door het Bureau als een voldoende grondslag voor een beslissing worden aangemerkt, op voorwaarde dat:

- het voor het technische onderzoek ter beschikking gestelde materiaal naar hoeveelheid en vorm aan de overeenkomstig artikel 55, lid 4, van de basisverordening vastgestelde normen voldeed,
- het technische onderzoek is verricht op een wijze die verenigbaar is met de overeenkomstig artikel 55, lid 1, van de basisverordening door de raad van bestuur aan de onderzoeksbureaus opgedragen taken, en met inachtneming van de overeenkomstig artikel 56, lid 2, van de basisverordening en de artikelen 22 en 23 vastgestelde testrichtsnoeren en algemene instructies,
- het Bureau in de gelegenheid is gesteld de uitvoering van het betrokken technische onderzoek te controleren, en
- voorzover het eindverslag niet onmiddellijk beschikbaar is, de tussentijdse verslagen betreffende elke teeltperiode vóór het onderzoeksverslag bij het Bureau worden ingediend.

2. Wanneer het Bureau van oordeel is dat het in lid 1 bedoelde onderzoeksverslag onvoldoende grondslag voor een beslissing vormt, kan het, na raadpleging van de aanvrager en het betrokken onderzoeksbureau, handelen overeenkomstig artikel 55 van de basisverordening.

<sup>(1)</sup> PB L 227 van 1.9.1994, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 258 van 28.10.1995, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 121 van 1.6.1995, blz. 37.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 13.3.1996, blz. 3.



3. Het Bureau en elk bevoegd nationaal bureau voor kwekersrechten in een lidstaat verlenen elkaar administratieve bijstand door elkaar, op verzoek, de reeds bestaande onderzoeksverslagen betreffende het ras ter beschikking te stellen met het oog op de beoordeling van de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid van dit ras. Het Bureau of het bevoegde nationale bureau voor kwekersrechten rekenen voor de overlegging van een dergelijk verslag een bepaald bedrag aan, dat door de betrokken bureaus is overeengekomen.

4. Een onderzoeksverslag over de resultaten van een technisch onderzoek dat voor officiële doeleinden is of wordt uitgevoerd in een derde land dat lid is van de Internationale Unie ter bescherming van kweekproducten (UPOV), mag door het Bureau als voldoende grondslag voor een beslissing worden aangemerkt, op voorwaarde dat het technisch onderzoek voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in een schriftelijke overeenkomst tussen het Bureau en de bevoegde autoriteiten van dat derde land. De voorwaarden hebben ten minste betrekking op:

— het materiaal, als bedoeld in lid 1, eerste streepje,

- de bepaling dat een technisch onderzoek is verricht op een wijze die in overeenstemming is met de overeenkomstig artikel 56, lid 2, van de basisverordening vastgestelde testrichtsnoeren en algemene instructies,
- de bepaling dat het Bureau in de gelegenheid is gesteld de geschiktheid te evalueren van de voorzieningen voor het uitvoeren van een technisch onderzoek betreffende de betrokken soort in dat derde land, en de uitvoering van het betrokken technisch onderzoek te controleren, en
- de bepalingen inzake het beschikbaar zijn van de verslagen, overeenkomstig lid 1, vierde streepje.”.

2. In artikel 95 wordt de tweede alinea geschrapt.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 2182/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 6 december 2002**

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad wat het Gemeenschappelijk Fonds voor tabak betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 546/2002 van de Raad <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14 bis,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 546/2002 is artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2075/92, dat betrekking heeft op de instelling van een Communautaire Fonds voor tabak, gewijzigd. De wijzigingen betreffen de werkterreinen van het Fonds. Derhalve moeten terzake uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld.
- (2) Het is dienstig om enerzijds acties op het gebied van de bestrijding van tabaksverslaving en met name de verbetering van de kennis van het publiek over de schadelijke gevolgen van tabaksverbruik, te steunen, en anderzijds specifieke acties inzake omschakeling van de producenten van ruwe tabak, in synergie met het programma voor de opkoop van quota, alsmede onderzoek naar de mogelijkheden voor de omschakeling van producenten van ruwe tabak op andere teelten of activiteiten, te financieren.
- (3) Het is opportuun de financiële middelen op de juiste manier te spreiden over de twee belangrijkste doelstellingen van het Fonds, namelijk voorlichting en omschakeling. Wanneer echter zou blijken dat de voor een bepaalde doelstelling toegewezen middelen niet volledig worden besteed, zou de oorspronkelijke verdeling moeten worden herzien ten voordele van de andere doelstelling.
- (4) Het Fonds voor tabak ontvangt zijn middelen uit een inhouding op de aan de tabaksproducenten toegekende premies en derhalve is het gerechtvaardigd ernaar te streven dat alle overheidssteun uit de eigen communautaire middelen van het Fonds wordt gefinancierd.
- (5) Voor de voorlichtingsprogramma's moeten de voorstellen die in het kader van de vastgestelde procedures worden ingediend, worden beoordeeld aan de hand van criteria die een optimale keuze garanderen. Ook moet worden voorzien in de mogelijkheid projecten op initiatief en voor rekening van de Commissie uit te voeren. Hiertoe lijken, afhankelijk van het geval, oproepen tot het indienen van voorstellen of aanbestedingsprocedures de aangewezen methoden.
- (6) Er moeten criteria worden opgesteld aan de hand waarvan kan worden bepaald welke natuurlijke of rechtspersonen voorstellen mogen indienen in het kader van de voorlichtingsprogramma's.
- (7) Met het oog op een deugdelijk beheer van de voorlichtingsprogramma's is het dienstig dat de door de Commissie goedgekeurde projecten binnen een vastgestelde termijn worden uitgevoerd. Soms blijkt dat het moeilijk is de oorspronkelijke termijn in acht te nemen. Derhalve moet worden bepaald dat die termijn onder bepaalde voorwaarden mag worden verlengd.
- (8) Om van de in het kader van de voorlichtingsprogramma's gefinancierde projecten de beste te kunnen uitkiezen en om te garanderen dat de goedgekeurde projecten naar behoren worden uitgevoerd, moet worden bepaald dat de Commissie bij de selectie van de projecten wordt bijgestaan door een wetenschappelijk en technisch comité. Voor de beoordeling moet de Commissie de hulp van onafhankelijke deskundigen kunnen inroepen.
- (9) Om te garanderen dat alle in het kader van de voorlichtingsprogramma's gefinancierde projecten naar behoren worden uitgevoerd, moeten de voorwaarden voor de uitvoering van deze projecten nader worden omschreven in het met de Commissie gesloten contract. Wanneer de contractant een voorschot vraagt, moet hij ten gunste van de Commissie een zekerheid stellen overeenkomstig titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie van 22 juli 1985 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwproducten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1932/1999 <sup>(4)</sup>.
- (10) Wat de voorlichtingsprogramma's betreft moet worden voorkomen dat hetzelfde project ten onrechte ook op grond van andere maatregelen wordt gefinancierd, en moet worden bepaald dat de uitbetaalde bedragen in sommige gevallen, met name bij onregelmatigheden, worden teruggevorderd.
- (11) Wat de specifieke omschakelingsacties betreft moet worden vastgesteld welke individuele acties voor de omschakeling van de tabaksproducenten en welke acties van algemeen belang alsmede studies inzake de omschakelingsmogelijkheden voor de tabaksproducenten, voor steun uit het Fonds in aanmerking komen. Ook moet worden vastgesteld wie als begunstigde voor de verschillende soorten acties in aanmerking kan komen.
- (12) Om ervoor te zorgen dat de acties ter ondersteuning van de omschakeling doeltreffend zijn, moeten de steunintensiteit voor elk van de verschillende acties en het totale bedrag van de steun per producent voor het geheel van de acties, worden vastgesteld. Het niveau van de steun voor de individuele acties moet voldoende aantrekkelijk zijn om de tabaksproducenten ertoe aan te zetten van de omschakelingsmogelijkheid te profiteren, rekening houdend met het feit dat het om een belangrijke wijziging in de productiestructuur van het bedrijf gaat.

<sup>(1)</sup> PB L 215 van 30.7.1992, blz. 70.

<sup>(2)</sup> PB L 84 van 28.3.2002, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 240 van 10.9.1999, blz. 11.

(13) Het Fonds moet steun voor de omschakeling van de producenten op het hele grondgebied van de Gemeenschap garanderen en in synergie met het programma voor de opkoop van quota handelen. Daarom moeten de middelen van het Fonds over de producerende lidstaten worden verdeeld. Om rekening te houden met de feitelijke situatie in de verschillende landen wat betreft het verlaten van de tabaksproductie, zou ook moeten worden voorzien in een tweede verdeling van de middelen waarbij wordt uitgegaan van de steunaanvragen die zijn ontvangen.

(14) Om de tenuitvoerlegging van de steunmaatregelen ten behoeve van de omschakeling van de tabaksproducenten binnen een kader te plaatsen, moet door de producerende lidstaten een programma worden opgesteld. Derhalve moet de inhoud van deze programma's worden vastgesteld, met name wat de prioriteiten en de selectiecriteria van de projecten betreft, en moet worden bepaald dat de lidstaten verplicht zijn de Commissie te informeren over de monitoring die zij hebben uitgevoerd om het verloop van de programma's van jaar tot jaar te volgen.

(15) Elk risico van dubbele financiering van een zelfde project door het Fonds voor tabak en via andere steunregelingen moet worden vermeden. Verder moet het voor tabaksproducenten aantrekkelijker worden gemaakt om met de tabaksteelt te stoppen. Er moet worden vastgesteld welke voorwaarden gelden om te bepalen of een aanvraag om steun uit het Fonds voor tabak kan worden goedgekeurd; tevens moet worden voorzien in de mogelijkheid om dat project voor te stellen voor steun in het kader van een andere regeling als de financiële middelen van het Fonds voor tabak zijn uitgeput. Ook moet worden bepaald welke controles moeten worden verricht en welke sancties er bestaan.

(16) Om de lidstaten voldoende tijd te geven voor het opstellen van de financieringsplannen voor de omschakelingsacties voor 2003 moeten voor dat jaar de datum van de mededeling van deze financieringsplannen aan de Commissie en dus ook de datum van de definitieve verdeling van de middelen tussen de lidstaten, worden verschoven.

(17) Verordening (EEG) nr. 1648/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad wat het Gemeenschappelijk Fonds voor tabak betreft<sup>(1)</sup> moet derhalve worden ingetrokken en worden vervangen. Zij moet echter van toepassing blijven op de projecten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening zijn goedgekeurd.

(18) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK I

### ALGEMEEN

#### Artikel 1

Bij deze verordening worden de bepalingen vastgesteld inzake de financiering door het Gemeenschappelijk Fonds voor tabak, hierna „het Fonds” genoemd, van de acties op de twee gebieden als bedoeld in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 in de vorm van voorlichtingsprogramma's en van omschakelingsacties.

#### Artikel 2

Naar elk van de in lid 1 bedoelde soorten acties gaat in principe maximaal 50 % van de middelen van het Fonds.

Wanneer er echter sprake is van onderbesteding van de beschikbare middelen voor een van beide gebieden, wijst de Commissie bedragen opnieuw toe voor het andere gebied, op voorwaarde dat er daarvoor nog in aanmerking komende projecten zijn.

## HOOFDSTUK II

### VOORLICHTINGSPROGRAMMA'S

#### Artikel 3

1. De door het Fonds gefinancierde voorlichtingsprogramma's zijn bedoeld om de kennis van het publiek over de schadelijke gevolgen van alle vormen van tabaksverbruik te verbeteren.

2. De programma's bestaan uit projecten op het gebied van voorlichting en onderwijs, van het verzamelen van gegevens en van het uitvoeren van studies. De projecten betreffen in het bijzonder:

- de bijdrage tot de bewustmaking van het publiek ten aanzien van de schadelijke gevolgen van tabaksverbruik, met inbegrip van die van passief roken;
- de verbetering van de relevantie van de boodschap en van de doeltreffendheid van de methoden die worden gebruikt voor de communicatie via woord en beeld over de schadelijke gevolgen van tabaksverbruik;
- preventie van tabaksverslaving en stoppen met roken;
- verspreiding van de op de onder a), b) en c), bedoelde gebieden verkregen resultaten onder de nationale autoriteiten en de betrokken sectoren.

#### Artikel 4

1. Het Fonds wordt, wat de voorlichtingsprogramma's betreft, beheerd door de Commissie, bijgestaan door een Wetenschappelijk en Technisch Comité.

2. Het Wetenschappelijk en Technisch Comité bestaat uit negen door de Commissie benoemde leden. De Commissie levert de voorzitter van het comité. De Commissie ziet toe op de onafhankelijkheid van de leden van het comité voor de projecten die aan hen worden voorgelegd.

<sup>(1)</sup> PB L 189 van 27.7.2000, blz. 9.

*Artikel 5*

Projectvoorstellen moeten worden ingediend op basis van, naar gelang van het geval, oproepen tot het indienen van voorstellen dan wel aanbestedingsprocedures, die worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, volgens de terzake geldende bepalingen en binnen de in de betrokken bekendmaking gestelde termijn.

*Artikel 6*

1. Een project kan worden ingediend door iedere in de Gemeenschap gevestigde natuurlijke of rechtspersoon die:

- a) bekendstaat om zijn vakbekwaamheid op het betrokken gebied en op dit gebied ten minste vijf jaar beroepservaring heeft;
- b) zich ertoe verbindt zelf ten minste 25 % van de voor het project benodigde totale financiële middelen in te brengen. Projecten die op initiatief en voor rekening van de Commissie worden uitgevoerd, worden echter voor de volle 100 % uit het Fonds gefinancierd;
- c) zich ertoe verbindt het voorgestelde programma binnen de vastgestelde termijn uit te voeren;
- d) aanvaardt op gezette tijden voortgangsrapporten in te dienen;
- e) aanvaardt aan de Commissie inzage te geven van zijn boekhouding en andere bewijsstukken in verband met de uitgaven;
- f) de in de artikelen 9, 10 en 11 vermelde voorwaarden aanvaardt.

2. De projecten mogen over een periode van een jaar worden uitgevoerd, met mogelijkheid van verlenging, maar moeten binnen vijf jaar na de ondertekening van het contract beëindigd zijn.

De uitvoeringstermijn kan echter worden verlengd wanneer de belanghebbende daartoe bij de Commissie een verzoek indient waarin hij aantoont dat hij door buitengewone omstandigheden buiten zijn wil niet in staat was de oorspronkelijke termijn in acht te nemen.

*Artikel 7*

1. De projecten die naar aanleiding van een oproep tot het indienen van voorstellen worden ingediend, worden ter beoordeling voorgelegd aan een door de Commissie gekozen groep onafhankelijke deskundigen. Bij deze beoordeling van de projecten wordt rekening gehouden met de volgende punten:

- a) de werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door samenwerkingsverbanden van in verschillende lidstaten gevestigde natuurlijke of rechtspersonen;
- b) de projecten moeten, met name wat de voorlichtingscampagnes voor een breed publiek betreft, terdege rekening houden met de culturele en taalkundige situatie in de lidstaten, en moeten zijn afgestemd op de risicogroepen;

c) de projecten moeten methodologisch verantwoord en in wetenschappelijk opzicht degelijk onderbouwd zijn. Zij moeten innoverend zijn alsmede rekening houden met het werk dat is verricht en de ervaring die is opgedaan in het kader van lopende of voorbijge nationale of communautaire programma's, teneinde doublures bij de toewijzing van communautaire middelen te voorkomen;

d) de projecten moeten, naar gelang van het geval, objectief en doeltreffend bijdragen aan de verbetering van de kennis van het publiek inzake de voor de gezondheid schadelijke gevolgen van het gebruik van tabak en aan de verzameling en de analyse van relevante epidemiologische gegevens, dan wel de snelle uitvoering van concrete preventieve acties mogelijk maken;

e) de contractsluitende partijen moeten erop toezien dat de resultaten van hun projecten via erkende wetenschappelijke publicaties worden verspreid en/of tijdens internationale congressen worden gepresenteerd;

f) de voorkeur wordt gegeven aan projecten die het hele grondgebied van de Gemeenschap bestrijken en die zijn ingediend door erkende volksgezondheidsorganisaties en/of die uitdrukkelijk worden gesteund door de nationale of regionale volksgezondheidsautoriteiten.

2. Op basis van deze evaluatie legt de Commissie aan het in artikel 4 bedoelde Wetenschappelijk en Technisch Comité een lijst van voor financiering in aanmerking komende projecten voor. Het comité brengt advies uit over deze lijst.

3. Bij aanbestedingsprocedures worden ook de projecten die op initiatief en voor rekening van de Commissie worden uitgevoerd en die voor financiering in aanmerking moeten worden genomen, door de Commissie aan het in artikel 4 bedoelde Wetenschappelijk en Technisch Comité voorgelegd. Het comité brengt advies uit over deze projecten.

4. Overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Besluit 646/96/EG van het Europees Parlement en de Raad<sup>(1)</sup> informeert de Commissie het in artikel 5 van dat besluit bedoelde comité over de voor financiering in aanmerking te nemen projecten vergezeld van het advies van het in artikel 4 van deze verordening bedoelde Wetenschappelijk en Technisch Comité.

*Artikel 8*

1. De Commissie selecteert de projecten, rekening houdend met de in artikel 7, leden 2 en 3, bedoelde adviezen, en neemt een besluit over financiering ervan door het Fonds. Zij kan besluiten aan geen enkel project gevolg te geven.

2. Voor de projecten die voor financiering door het Fonds in aanmerking worden genomen, wordt met de Commissie een contract gesloten. De lijst van gefinancierde projecten wordt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

3. De Commissie volgt de uitvoering van de projecten die uit het Fonds worden gefinancierd. Zij houdt het Comité van beheer voor tabak regelmatig op de hoogte van de gesloten contracten en van de stand van de werkzaamheden.

<sup>(1)</sup> PB L 95 van 16.4.1996, blz. 9.

## Artikel 9

1. De contracten worden opgesteld op basis van het speciale modelcontract dat door de Commissie is opgesteld, waarbij in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de verschillende betrokken activiteiten. In deze contracten wordt met name het volgende bepaald:

- a) de mogelijkheid dat het Fonds binnen twee maanden na ondertekening van het contract een voorschot betaalt;
- b) de aard van de documenten die in het kader van het project moeten worden geleverd om in aanmerking te komen voor verdere betalingen die, naarmate de werkzaamheden vorderen, worden gedaan op basis van facturen en deugdelijke bewijsstukken;
- c) de termijn voor de indiening van de saldoaanvraag, na voltooiing van de in het contract vastgestelde acties, en de aard van de te leveren documenten waarvan deze aanvraag vergezeld moet gaan en die minstens omvatten: een overzicht van de uitgevoerde werkzaamheden, de nodige bewijsstukken, de evaluatie van de behaalde resultaten en van het gebruik dat ervan kan worden gemaakt;
- d) een maximumtermijn van 60 dagen voor de betalingen van het Fonds, te rekenen vanaf de dag van goedkeuring door de Commissie van de in het kader van het project te leveren documenten, waarbij de Commissie deze termijn kan verlengen om aanvullende controles uit te voeren.

2. Er kan slechts een voorschot uit het Fonds worden betaald nadat de contractant overeenkomstig het bepaalde in titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ten gunste van de Commissie een zekerheid heeft gesteld die gelijk is aan 110 % van dit voorschot. Overheidsinstellingen kunnen echter van deze verplichting worden ontheven.

3. De zekerheid wordt pas vrijgegeven nadat het saldo van de bijdrage voor de betrokken werkzaamheden is betaald.

4. Wanneer blijkt dat het voorschot hoger was dan het bedrag waarvoor bewijsstukken zijn ingediend, wordt, totdat het ten onrechte uitbetaalde bedrag is ingevorderd, een deel van de zekerheid verbeurd, namelijk een bedrag dat gelijk is aan het ten onrechte uitgekeerde bedrag.

## Artikel 10

Uit de middelen van het Fonds gefinancierde projecten komen niet voor andere financiële bijdragen van de Gemeenschap in aanmerking.

## Artikel 11

1. Wanneer een bedrag voor de financiering van een project ten onrechte blijkt te zijn betaald, vordert de Commissie het betrokken bedrag terug, vermeerderd met een rente die loopt vanaf de dag waarop het bedrag is uitgekeerd tot de dag waarop het daadwerkelijk wordt terugbetaald.

De toe te passen rentevoet is de door de Europese Centrale Bank voor zijn verrichtingen in euro toegepaste rentevoet, die de eerste werkdag van elke maand in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt.

2. De terugbetaalde bedragen en de rente worden overgemaakt aan de Commissie, en worden in mindering gebracht op de uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw te financieren uitgaven voor de tabakssector.

## HOOFDSTUK III

## OMSCHAKELINGSACTIES

## Artikel 12

De door het Fonds gefinancierde omschakelingsacties bestaan uit specifieke individuele acties en acties van algemeen belang op het gebied van de omschakeling van de tabaksproducenten op andere teelten of andere werkscheppende economische activiteiten alsmede uit studies betreffende de mogelijkheden voor omschakeling van producenten van ruwe tabak op andere teelten of activiteiten.

## Artikel 13

De individuele acties voor de omschakeling van de tabaksproducenten betreffen het volgende:

- a) omschakeling op andere teelten en verbetering van de kwaliteit van de andere landbouwproducten dan tabak, alsmede stimulering van de diversifiëring van de activiteiten op het bedrijf;
- b) opleiding ten behoeve van de producenten in verband met de heroriëntatie van de landbouwproductie buiten de productie van tabak;
- c) totstandbrenging van structuren voor de afzet van andere kwaliteitsproducten dan tabak, alsmede van diensten voor de economie en de bevolking op het platteland, diversifiëring van de landbouwactiviteiten of aanverwante activiteiten met het oog op de ontwikkeling van talrijke activiteiten die voor nieuwe werkgelegenheid en voor nieuwe bronnen van inkomsten zorgen, en met name stimulering van de toeristische en de ambachtelijke activiteiten.

## Artikel 14

De acties van algemeen belang en de studies inzake de omschakelingsmogelijkheden voor de tabaksproducenten betreffen het volgende:

- a) studies die zijn bedoeld om de kansen voor omschakeling van de tabaksproducenten op andere teelten of activiteiten te verruimen;
- b) maatregelen voor begeleiding en advisering van de producenten die besluiten de tabaksproductie te verlaten;
- c) innovatieve experimenten met een demonstratief karakter.

Deze acties kunnen gepaard gaan met maatregelen voor de verspreiding en de promotie van de resultaten.

## Artikel 15

1. Begunstigden van de in artikel 13 bedoelde acties zijn de tabaksproducenten die hebben deelgenomen aan het in artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2075/92 bedoelde opkoopprogramma met ingang van de oogst 2002 en waarvan het definitief teruggekochte quotum een hoeveelheid van ten minste 500 kg betreft.

De mogelijkheid een aanvraag om steun uit het Fonds in te dienen is beperkt tot het eerste jaar waarin de begunstigde geen quotum meer krijgt toegewezen.

2. De begunstigden van de in artikel 14 bedoelde acties zijn:
- de overheidsinstanties van de productiegebieden;
  - de door de lidstaten aangewezen overheidsinstanties voor agronomisch onderzoek en/of voor plattelandseconomie.

#### Artikel 16

1. De totale waarde van de ter uitvoering van dit hoofdstuk toegekende communautaire steun bedraagt maximaal:

- voor de in artikel 13, onder a) en c), bedoelde acties: 75 % van de voor steun in aanmerking komende uitgaven;
- voor de in artikel 13, onder b), en in artikel 14 bedoelde acties: 100 % van de voor steun in aanmerking komende uitgaven.

2. Het totale bedrag van de communautaire steun per producent voor alle in artikel 13 bedoelde acties bedraagt maximaal:

- driemaal het bedrag van de jaarlijkse premie, voor de hoeveelheden ruwe tabak van het quotum dat van hem is teruggekocht tot maximaal 10 ton;
- tweemaal het bedrag van de jaarlijkse premie, voor de hoeveelheden ruwe tabak van het quotum dat van hem is teruggekocht tussen 10 ton en 40 ton;
- éénmaal het bedrag van de jaarlijkse premie, voor de hoeveelheden ruwe tabak van het quotum dat van hem is teruggekocht, boven 40 ton.

3. De totale communautaire steun per producent voor alle in artikel 13 bedoelde acties mag niet meer bedragen dan 300 000 EUR. Voor de acties die geen betrekking hebben op de productie, de afzet en de verwerking van producten van bijlage I bij het Verdrag mag de totale communautaire steun per producent niet meer bedragen dan 100 000 EUR.

#### Artikel 17

1. De bijdrage van de Gemeenschap komt overeen met de gehele overheidsbijdrage voor de in de artikelen 13 en 14 bedoelde acties.

2. De Commissie stelt, volgens de in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde procedure, elk jaar vóór 15 februari een indicatieve verdeling over de lidstaten van de middelen van het Fonds voor de in de artikelen 13 en 14 van deze verordening bedoelde acties vast, volgens de volgende criteria:

- voor 90 % volgens de hoeveelheden van de definitief opgekochte quota;
- voor 10 % volgens de nationale garantiedrempel.

De Commissie zal de verdeling van de in de voorgaande alinea bedoelde percentages, op grond van de opgedane ervaring, opnieuw bekijken.

3. Elk jaar vóór 31 maart stellen de lidstaten de financieringsplannen voor de acties met betrekking tot de steunaanvragen vast en delen zij deze plannen aan de Commissie mede.

4. Als uit de in lid 3 bedoelde gegevens blijkt dat van de aan één of meer lidstaten toegewezen middelen een gedeelte niet zal worden besteed bij gebrek aan steunaanvragen, stelt de

Commissie elk jaar vóór 31 mei een definitieve verdeling van die middelen vast over de lidstaten die steunaanvragen hebben ontvangen voor een totaalbedrag dat hoger ligt dan hun overeenkomstig lid 2 vastgestelde budget. Deze definitieve verdeling is afgestemd op de ter uitvoering van lid 2 vastgestelde indicatieve verdeling.

#### Artikel 18

1. De lidstaten stellen de programma's vast met betrekking tot de in de artikelen 13 en 14 bedoelde acties.

De programma's omvatten:

- de gekwantificeerde beschrijving van de huidige situatie in de sector tabak en van de richtsnoeren voor de omschakelingsacties alsmede van de betrokken bedrijven en van de sociaal-economische context van de productiegebieden, met name wat de werkgelegenheid en het ontwikkelingspotentieel betreft;
- een beschrijving van de voorgestelde strategie, de gekwantificeerde doelstellingen en de gekozen prioriteiten voor de omschakeling op het gebied van de tabaksproductie;
- een overzicht van de verwachte gevolgen op economisch en sociaal gebied en op milieugebied, met name wat de werkgelegenheid betreft;
- een indicatief financieel overzicht;
- een beschrijving van de nationale bepalingen die zijn gepland om de programma's ten uitvoer te leggen, en met name de regelingen inzake controle;
- de omschrijving van de criteria voor de selectie van de projecten waarvoor een steunaanvraag is ingediend.

2. De lidstaten stellen de nationale bepalingen vast die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de in lid 1 bedoelde programma's, met inbegrip van de procedure voor de goedkeuring van de projecten, en wijzen de autoriteiten aan die met de tenuitvoerlegging worden belast.

3. De lidstaten dienen elk jaar vóór 31 maart een uitvoerig rapport bij de Commissie in dat gegevens bevat over het verloop van de programma's in de periode 1 januari-31 december van het vorige jaar.

#### Artikel 19

1. De aanvrager van steun voor projecten in het kader van de artikelen 13 en 14 moet een verklaring ondertekenen waarin hij zich ertoe verbindt om voor één en hetzelfde project geen steunaanvraag in het kader van een andere steunregeling in te dienen. Hij wordt echter van die verplichting ontheven als het verzoek om financiering van zijn project in het kader van het Fonds definitief is afgewezen.

2. Niet-inachtneming van de in lid 1 bedoelde verplichting leidt tot:

- het verlies van de rechten in het kader van het in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde programma voor het opkopen van quota, en
- het verlies van de steun voor de in de artikelen 13 en 14 van deze verordening bedoelde acties.

*Artikel 20*

1. De lidstaten stellen, volgens door de Commissie nog vast te stellen gemeenschappelijke bepalingen, een geautomatiseerd gegevensbestand samen dat alle elementen bevat van de in het kader van dit hoofdstuk gefinancierde projecten. Deze gegevens worden ter beschikking gesteld van de Commissie.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat de ter uitvoering van lid 1 verzamelde gegevens toegankelijk zijn voor de instanties die bevoegd zijn voor de tenuitvoerlegging van de andere communautaire of nationale programma's voor structurele bijstand.

3. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om een doeltreffende controle op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk, met name via een administratieve controle en een controle ter plaatse, te garanderen. Deze maatregelen zorgen er met name voor dat de ter uitvoering van dit hoofdstuk gefinancierde projecten geen steun in het kader van een andere steunregeling hebben gekregen.

4. De in lid 3 bedoelde controles betreffen alle uit het Fonds gefinancierde activiteiten.

*Artikel 21*

De lidstaten delen de maatregelen die zij ter uitvoering van de artikelen 18, 19 en 20 vaststellen, onverwijld mee aan de Commissie.

*Artikel 22*

1. De projecten worden binnen twee jaar na de datum waarop de lidstaat aan de begunstigde heeft meegedeeld dat het project is goedgekeurd, uitgevoerd.

2. De steun wordt betaald nadat de controle op de uitvoering van het betrokken project is uitgevoerd en uiterlijk binnen drie jaar na de datum waarop de lidstaat aan de begunstigde heeft meegedeeld dat het project is goedgekeurd.

3. In afwijking van lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat de steun bij wijze van voorschot wordt betaald op voorwaarde dat:

- a) de uitvoering van het project van start is gegaan;
- b) de begunstigde een garantie heeft gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan 120 % van het voorschot. Overheidsinstellingen kunnen hiervan worden vrijgesteld.

In het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 2220/85 geldt de verplichting dat het betrokken project binnen de in lid 1 vastgestelde termijn moet worden uitgevoerd.

*Artikel 23*

De lidstaten doen uiterlijk in de laatste staat van de uitgaven van dit begrotingsjaar opgave van de uitgaven voor de omschakelingsacties die in het lopende begrotingsjaar daadwerkelijk zijn gedaan, als gespecificeerd in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 296/96 van de Commissie <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB L 39 van 17.2.1996, blz. 5.

*Artikel 24*

Voor elke lidstaat worden de voor een begrotingsjaar gedeclareerde werkelijke uitgaven slechts gefinancierd tot de overeenkomstig artikel 23 aan de Commissie meegedeelde bedragen, voorzover deze de financiële toewijzing aan de lidstaat als bedoeld in artikel 17 niet overschrijden.

*Artikel 25*

De lidstaten bewaren de krachtens dit hoofdstuk geregistreerde gegevens gedurende ten minste tien jaar na dat van de registratie ervan.

## HOOFDSTUK IV

**OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN***Artikel 26*

De uiterste datum voor het meedelen van de financieringsplannen voor de acties met betrekking tot steunaanvragen die zijn ingediend in het kader van het opkoopprogramma voor de oogst 2002 wordt, in afwijking van artikel 17, lid 3, verschoven van 31 maart 2003 naar 31 mei 2003, en de in lid 4 van datzelfde artikel genoemde datum wordt derhalve verschoven van 31 mei 2003 naar 30 juni 2003.

*Artikel 27*

Het bedrag van de door de lidstaten aan de telers uit te keren premie en de aan de bedrijven van eerste bewerking over te maken vergoeding, overeenkomstig respectievelijk artikel 18 en artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2848/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premiereregeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak <sup>(2)</sup>, wordt verminderd met de in artikel 13, lid 1, van Verordening 2075/92 bedoelde inhouding.

De lidstaten declareren het aldus verlaagde bedrag als uitgave van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

*Artikel 28*

Verordening (EEG) nr. 1648/2000 wordt ingetrokken. Zij blijft echter van toepassing voor projecten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening zijn goedgekeurd.

*Artikel 29*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(2)</sup> PB L 358 van 31.12.1998, blz. 17.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---



## VERORDENING (EG) Nr. 2183/2002 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 2002

**betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1895/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzending van rijst naar Réunion <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1453/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1895/2002 van de Commissie <sup>(5)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland Réunion opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2692/89, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2692/89 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumsubsidie vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 2 tot en met 5 december 2002 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1895/2002 bedoelde inschrijving voor de subsidie voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het eiland Réunion.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 2184/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 6 december 2002**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1896/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1896/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 2 tot en met 5 december 2002 ingediende offertes vastgesteld op 152,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 2185/2002 VAN DE COMMISSIE****van 6 december 2002****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1897/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

- (3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1897/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 2 tot en met 5 december 2002 ingediende offertes vastgesteld op 160,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 2186/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 6 december 2002**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1898/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1898/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 2 tot en met 5 december 2002 ingediende offertes vastgesteld op 257,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**RICHTLIJN 2002/92/EG VAN DE RAAD****van 3 december 2002****tot wijziging van Richtlijn 77/388/EEG ter verlenging van de termijn tijdens welke de lidstaten kunnen worden gemachtigd een verlaagd BTW-tarief toe te passen op arbeidsintensieve diensten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 93,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 28, lid 6, van Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag <sup>(3)</sup> kunnen de in artikel 12, lid 3, onder a), derde alinea, bedoelde verlaagde tarieven gedurende een periode van maximaal drie jaar tussen 1 januari 2000 en 31 december 2002 eveneens worden toegepast op de arbeidsintensieve diensten die in de in bijlage K van de vorengenoemde richtlijn vermelde categorieën zijn genoemd.
- (2) Beschikking 2000/185/EG van de Raad van 28 februari 2000 waarbij de lidstaten worden gemachtigd om overeenkomstig de procedure vastgesteld in artikel 28, lid 6, van Richtlijn 77/388/EEG een verlaagd BTW-tarief op bepaalde arbeidsintensieve diensten toe te passen <sup>(4)</sup> verleent bepaalde lidstaten toestemming om tot en met 31 december 2002 een verlaagd BTW-tarief toe te passen op de arbeidsintensieve diensten waarvoor zij een verzoek hebben ingediend.
- (3) Op basis van de verslagen welke de lidstaten die dergelijke verlaagde BTW-tarieven toepassen voor 1 oktober 2002 dienen op te stellen, dient de Commissie voor 31 december 2002 het Europees Parlement en de Raad een globaal evaluatieverslag voor te leggen, eventueel verge-

zeld van een voorstel dat het mogelijk maakt een definitief besluit te nemen over het tarief voor arbeidsintensieve diensten.

- (4) Gezien de tijd die nodig is voor een globale en grondige evaluatie van de nationale verslagen, is het noodzakelijk de bij Richtlijn 77/388/EEG vastgestelde termijn voor de toepassing van de betrokken maatregel te verlengen.
- (5) Het verdient aanbeveling Richtlijn 77/388/EEG dienovereenkomstig te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 28, lid 6, eerste alinea, van Richtlijn 77/388/EEG wordt het zinsdeel „drie jaar tussen 1 januari 2000 en 31 december 2002” vervangen door „vier jaar tussen 1 januari 2000 en 31 december 2003”.

*Artikel 2*

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 3*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 3 december 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

T. PEDERSEN

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 20 november 2002 (nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt).

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 24 oktober 2002 (nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt).

<sup>(3)</sup> PB L 145 van 13.6.1977, blz.1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/38/EG (PB L 128 van 15.5.2002, blz. 41).

<sup>(4)</sup> PB L 59 van 4.3.2000, blz. 10.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 3 december 2002

**tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 2000/185/EG waarbij de lidstaten worden gemachtigd om overeenkomstig de procedure vastgesteld in artikel 28, lid 6, van Richtlijn 77/388/EEG een verlaagd BTW-tarief op bepaalde arbeidsintensieve diensten toe te passen**

(2002/954/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 28, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) België, Frankrijk, Griekenland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje en het Verenigd Koninkrijk zijn krachtens Beschikking 2000/185/EG van de Raad<sup>(2)</sup> gemachtigd tot en met 31 december 2002 een verlaagd BTW-tarief toe te passen op de arbeidsintensieve diensten waarvoor zij een daartoe strekkend verzoek hebben ingediend.
- (2) Op basis van de verslagen die voor 1 oktober 2002 moeten worden opgesteld door de lidstaten die dergelijke verlaagde BTW-tarieven toepassen, dient de Commissie het Europees Parlement en de Raad voor 31 december 2002 een globaal evaluatieverslag voor te leggen, eventueel vergezeld van een voorstel dat het mogelijk maakt een definitief besluit te nemen over het tarief voor arbeidsintensieve diensten.
- (3) Gezien de tijd die nodig is voor een globale en grondige evaluatie van de nationale verslagen, werd de bij Richtlijn 77/388/EEG vastgestelde termijn voor de toepassing van de betrokken maatregel verlengd.

- (4) Tevens verdient het aanbeveling de geldigheidsduur van Beschikking 2000/185/EG te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Beschikking 2000/185/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1, eerste alinea, wordt de zinsnede „drie jaar, van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2002” vervangen door „vier jaar, van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2003”;
2. in artikel 3, tweede alinea, wordt de datum „31 december 2002” vervangen door de datum „31 december 2003”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Franse Republiek, de Helleense Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 3 december 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

T. PEDERSEN

<sup>(1)</sup> PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/38/EG (PB L 128 van 15.5.2002, blz. 41).

<sup>(2)</sup> PB L 59 van 4.3.2000, blz. 10.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1148/2002 van de Raad van 26 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 170 van 29 juni 2002)

Bladzijde 12, in de bijlage:

- volgnummer 09.2890: vervang „microgolfpopcorn (a)” door „maïs voor de bereiding van popcorn in microgolfovens (a)”,
- volgnummers 09.2902 en 09.2904: vervang „krommingstraal van 50 m” door „krommingstraal van het beeldscherm van 50 m”.

---

**Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2148/2002 van de Commissie van 2 december 2002 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 326 van 3 december 2002)

Bladzijde 10, artikel 1:

- in plaats van:* „De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten en druiven voor tafelgebruik, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1886/2002 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 2 december 2002 en vóór 15 januari 2002 is aanvaard, moeten worden afgewezen.”,
- te lezen:* „De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten en druiven voor tafelgebruik, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1886/2002 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 2 december 2002 en vóór 15 januari 2003 is aanvaard, moeten worden afgewezen.”.
-